

## ZAPISNIK

Sa XLVII sjednice Vijeća Filološkog fakulteta, održane 24.maja u trajanju od 10 do 14 časova, elektronskim putem.

**Elektronskim putem sjednici su se odazvali sljedeći članovi Vijeća:** prof. dr Dragan Bogojević, prof. dr Dragan Koprivica, prof. dr Vesna Kilibarda, prof. dr Lidija Tomić, prof. dr Janko Andrijašević, prof. dr Marija Krivokapić, prof. dr Ljiljana Pajović Dujović, prof. dr Ana Pejanović, prof. dr Aleksandra Banjević, prof. dr Vesna Vukićević Janković, prof. dr Sonja Nenezić, prof. dr Igor Lakić, prof. dr Nataša Kostić, prof. dr Vesna Bulatović, prof. dr Marjana Đukić, prof. dr Tatjana Jovović, prof. dr Miloš Krivokapić, doc. dr Milan Barac, doc. dr Miodarka Tepavčević, doc. dr Sanja Šubarić, doc. dr Svetlana Kalezić Radonjić, doc. dr Zdravko Babić, doc. dr Jasna Anđelić Tatar, doc. dr Natalija Milikić, doc. dr Jelena Knežević, doc. dr Deja Piletić, doc. dr Jasmina Nikčević, doc. dr Olivera Kusovac, doc. dr Jelena Pralas, doc. dr Dušanka Popović, doc. dr Vanja Vukićević Garić, doc. dr Saša Simović, doc. dr Marijana Cerović, doc. dr Radmila Lazarević, doc. dr Igor Ivanović, dr Sanja Četković, dr Olivera Popović, mr Maja Sekulović, mr Ljubomir Ivanović, mr Radoje Ferić, Milica Čolović, Božidar Čabarkapa.

**Elektronskim putem sjednici se nijesu odazvali sljedeći članovi Vijeća:** prof. dr Zorica Radulović, prof. dr Rajka Glušica, prof. dr Miodrag Jovanović, prof. dr Jelica Stojanović, prof. dr Tatjana Đurišić Bečanović, prof. dr Aleksandra Nikčević Batrićević, prof. dr Draško Došljak, prof. dr Neda Andrić, doc. dr Spomenka Delibašić, doc. dr Goran Radonjić, doc. dr Draga Bojović, doc. dr Vesna Bratić, doc. dr Milica Vuković Stamatović, Strahinja Vasiljević, Gordana Šipčić, Đorđe Milićević, Milica Bojičić, Milorad Stefanović, Milica Radonjić, Ujkan Kurpejović, Lazar Srdanović, Rajko Mirković, Milan Ivanović, Irena Stevović.

**Sjednicom je presjedavao prof. dr Dragan Bogojević, dekan.**

Napomena: doc. dr Milica Vuković Stamatović je na porodijskom odsustvu  
Nakon konstatacije o postojanju kvoruma, otvorena je elektronska sjednica i predložen je sljedeći

### DNEVNI RED:

1. Usvajanje zapisnika sa XLVI elektronske sjednice Vijeća
2. Mišljenje po Biltenu br.430
3. Prijedlog za raspisivanje konkursa za izbor u akademsko zvanje
4. Saglasnost za rad na drugoj visokoškolskoj ustanovi
5. Mišljenje za izbor saradnika
6. Izvještaj Komisije za ocjenu podobnosti teme magistarskog rada Analiza prevodnih ekvivalenata u presudama Evropskog suda za ljudska prava koje se odnose na Crnu Goru kandidatkinje Dragane Roganović i prijedlog komisije za ocjenu magistarskog rada

### 1.

Zapisnik sa XLVI sjednice Vijeća jednoglasno je usvojen.

### 2.

Vijeće je razmatralo referate koji su objavljeni u Biltenu br. 430 i jednoglasno utvrdilo da se

#### **I *Dr Ljiljana Pajović Dujović izabere u akademsko zvanje redovni profesor***

za oblast Montenegristika – Crnogorska i južnoslovenske književnosti i oblast Srbistika – Srpska i južnoslovenske književnosti, a za predmete:

Narodna knjižvnost

Prosvjetiteljstvo i romantizam

Realizam

Specijalni kurs iz književnosti – Ljubiša, Matavulj

Srednjovjekovna književnost

#### **II *Dr Nataša Kostić izabere u akademsko zvanje redovni profesor***

za oblast Anglistika - Engleski jezik, a za predmete:

-na osnovnim studijama:

Studijski program Engleski jezik i književnost:

Osnovi morfologije

Morfologija - građenje rijeci

Studijski program Medicina:

Medicinski engleski jezik I i II

Studijski program Stomatologija:

Engleski jezik I

Engleski jezik II

- na master studijama:

Studijski program Prevodilaštvo: Kontrastivna analiza

#### **III *Dr Dragan Bogojević izabere u akademsko zvanje redovni profesor***

za oblast Romanistika - Francuska književnost i civilizacija, a za predmete:

na osnovnim studijama:

Francuska civilizacija 1

Francuska civilizacija 2

Francuska civilizacija 3

Francuska civilizacija 4

na master studijama:

Traduktologija

Francusko-crnogorske književne i kulturne veze

### 3.

Vijeće je jednoglasno utvrdilo prijedlog Univerzitetu da raspiše konkurs za izbor u akademsko zvanje **za oblast:**

naučnu oblast Anglistika – Engleski jezik i književnost, predmetne oblasti: 1. Prevodilaštvo;

2. Jezik struke odnosno za sljedeće predmete:

#### **Osnovne studije:**

Engleski jezik 3 za politikologiju i međunarodne odnose (2+0)

novi program od 2018/19.

Engleski jezik 4 za politikologiju i međunarodne odnose (2+0)

novi program od 2018/19.

Engleski jezik 3 za socijalnu politiku i socijalni rad (2+0)

novi program od 2018/19.

Engleski jezik 4 za socijalnu politiku i socijalni rad (2+0)

novi program od 2018/19.

**Specijalistički:**

Semantika za prevodilaštvo (2+0)

stari program do 2020/21.

Semantika za nastavni smjer i književno prevođenje (2+0)

stari program do 2020/21.

**Master studije iz prevodilaštva:**

Leksikologija sa semantikom (2+0)

novi program od 2020/21.

Prevođenje pravnih tekstova (2+0)

novi program od 2020/21.

Kontrastivna semantika (2+0)

novi program od 2020/21.

**Master studije iz međunarodnih odnosa:**

Engleski jezik stručni 3 za Master iz međunarodnih odnosa (2+0) novi program od 2020/21.

| Red. br. | Naziv predmeta                                            | 2013 |    | 2014 |    | 2015 |    | 2016 |    | 2017 |    |
|----------|-----------------------------------------------------------|------|----|------|----|------|----|------|----|------|----|
|          |                                                           | B    | S  | B    | S  | B    | S  | B    | S  | B    | S  |
| 1        | Engleski jezik 3 za politikologiju i međunarodne odnose   | 18   | 43 | 25   | 45 | 24   | 39 | 25   | 17 | 23   | 13 |
| 2        | Engleski jezik 4 za politikologiju i međunarodne odnose   | 18   | 43 | 25   | 45 | 24   | 39 | 25   | 17 | 23   | 13 |
| 3        | Engleski jezik 3 za socijalnu politiku i socijalni rad    | 9    | 41 | 20   | 40 | 18   | 49 | 21   | 22 | 24   | 19 |
| 4        | Engleski jezik 4 za socijalnu politiku i socijalni rad    | 9    | 41 | 20   | 40 | 18   | 49 | 21   | 22 | 24   | 19 |
| 5        | Semantika za prevodilaštvo                                | 0    | 24 | 0    | 19 | 0    | 14 | 0    | 15 | 0    | 18 |
| 6        | Semantika za nastavni smjer i književno prevođenje        | 32   | 24 | 22   | 8  | 45   | 3  | 46   | 7  | 42   | 3  |
| 7        | Leksikologija sa semantikom                               | /    | /  | /    | /  | /    | /  | /    | /  | /    | /  |
| 8        | Prevođenje pravnih tekstova                               | /    | /  | /    | /  | /    | /  | /    | /  | /    | /  |
| 9        | Kontrastivna semantika                                    | /    | /  | /    | /  | /    | /  | /    | /  | /    | /  |
| 10       | Engleski jezik stručni 3 za Master iz međunarodnih odnosa | /    | /  | /    | /  | /    | /  | /    | /  | /    | /  |

Navedeni predmeti su po reformisanom planu i programu i predviđeno je da prof. dr Vesna Bulatović izvodi nastavu na navedenim predmetima. Prof. dr Vesna Bulatović je izabrana u zvanje vanredne profesorice Odlukom Senata br. 08-2127 od 29.09.2013.godine.

**4.**

Vijeće je većinom glasova dalo saglasnost za angažovanje **prof. dr Vesne Kilibarde** na Fakultetu za crnogorski jezik i književnost na Cetinju u akademskoj 2018/2019. godini na predmetima Svjetska književnost I (antika) u zimskom semestru i Svjetska književnost II (srednji vijek) u ljetnjem semestru, sa fondom od 3 časa nedjeljno i za angažovanje **doc. dr Jelene Knežević** na Fakultetu za crnogorski jezik i književnost na Cetinju u akademskoj 2018/2019. godini na predmetima Svjetska književnost III (renesansa, barok i klasicizam) u zimskom semestru i Svjetska književnost IV (romantizam) u ljetnjem semestru, sa fondom od 3 časa nedjeljno.

Doc. dr Milan Barac je glasao uzdržano.

**5.**

Članom 104 Statuta Univerziteta Crne Gore propisano je da konkurs za izbor saradnika u nastavi raspisuje dekan, uz prethodnu saglasnost rektora i pribavljeno mišljenje Vijeća. Vijeće je jednoglasno dalo pozitivno mišljenje na izbor saradnika.

**Saradnici u nastavi Oliveri Vušović** ističe Ugovor o radu. Doktorirala je 11.03.2016. godine, a pošto mijenja saradnički status potrebno je raspisati konkurs za izbor saradnika u nastavi za oblast : Romanistika - Francuski jezik (matične/nematične studije), za sljedeće predmete:

Francuski jezik - drugi strani jezik 1 (2 časa predavanja), pod mentorstvom prof. dr Aleksandre Banjević

Francuski jezik - drugi strani jezik 2 (2 časa predavanja) pod mentorstvom prof. dr Aleksandre Banjević

Savremeni francuski jezik 1 – Nivo A1.1/B1.1. (2 časa vježbi)

Savremeni francuski jezik 2 – Nivo A1.2/B1.2 (2 časa vježbi)

Savremeni francuski jezik 3 – Nivo A2.1/B2.1 (2 časa vježbi)

Savremeni francuski jezik 4 – Nivo A2.2/B2.2 (2 časa vježbi)

**Saradnici u nastavi Maji Sekulović** ističe Ugovor o radu.

Potrebno je raspisati konkurs za oblast Montenegriztika/Srbistika – književnost.

**Honorarna saradnica Isidora Milivojević** doktorirala je 30.11.2017. godine. Akademske 2017/18. godine bila je honorarno angažovana pošto joj je istekao saradnički status kao studentu doktorskih studija. Potrebno je raspisati konkurs za izbor saradnika u nastavi za oblast : Romanistika - Francuski jezik (matične/nematične studije), za sljedeće predmete :

Savremeni francuski jezik 1 – Nivo A1.1/B1.1. (2 časa vježbi)

Savremeni francuski jezik 2 – Nivo A1.2/B1.2 (2 časa vježbi)

Francuski jezik - drugi strani jezik 1 (2 časa vježbi)

Francuski jezik - drugi strani jezik 2 (2 časa vježbi)

Francuski jezik - drugi strani jezik 3 (2 časa vježbi)

Francuski jezik - drugi strani jezik 4 (2 časa vježbi)

**Honorarna saradnica Ivana Kovač Barrett** doktorirala je 29.05.2018. godine. Akademske 2017/18. godine bila je honorarno angažovana pošto joj je istekao saradnički status kao student doktorskih studija. Potrebno je raspisati konkurs za izbor saradnika u nastavi za oblast Hispanistika a za predmete:

Španski jezik 1

Španski jezik 2

Španski jezik 3

Španski jezik 4

Španski jezik 5

Španski jezik 6

kao drugi strani jezik zastupljen na svim studijskim programima fakulteta u fondu 2 časa predavanja i 2 časa vježbanja.

## 6.

Vijeće je većinom glasova usvojilo Izvještaj Komisije za ocjenu podobnosti teme magistarskog rada *Analiza prevodnih ekvivalenata u presudama Evropskog suda za ljudska prava koje se odnose na Crnu Goru* kandidatkinje Dragane Roganović, br.inexa 3/16 na SP za engleski jezik i književnost.

Primjedbe su imali prof. dr Igor Lakić i prof. dr Vesna Bulatović, koje su ispravljene u što kraćem roku.

Vijeće je jednoglasno imenovalo Komisiju za ocjenu magistarskog rada u sljedećem sastavu:

Prof. dr Sonja Nenezić, Filološki fakultet, Nikšić, predsjednik

Prof. dr Igor Lakić, Filološki fakultet, Nikšić, član

Prof. dr Brankica Bojović, Filološki fakultet, Nikšić, mentor

SEKRETAR  
Slavica Višnjić

DEKAN  
Prof. dr Dragan Bogojević